

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 44 (1982)
Heft: 14

Rubrik: Echos de l'OLMA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Echos de l'OLMA

AGRO-SERVICE SA, Landmaschinen, 4528 Zuchwil SO

En tant qu'agence générale pour la Suisse des Etablissements LANDSBERG, l'AGRO-SERVICE SA a exposé à l'OLMA une version surbaissée de la nouvelle auto-chargeuse PLUS 2008 prévue tout spécialement pour travaux sur pentes.

Le modèle PLUS 2008 a une capacité de charge de 20 m³ de fourrage sec et pèse 1400 kg à vide. On offre des variantes normales ou surbaissées.



Les panneaux latéraux consistent en tôle ondulée en acier galvanisé et sont revêtus d'une couche de matière plastique. La superstructure en grillage à ciseaux peut être rabattue en arrière en quelques secondes.

Ce système de chargement rotatif à grand rendement est remarquablement silencieux, il ménage le fourrage traité et consomme une part d'énergie minimale. La barre de coupe peut être pourvue de jusqu'à 8 couteaux. Ceux-ci sont recourbés en forme de crochets et affûtés d'une façon spéciale de sorte à effectuer la coupe en tirant. Il va de soi que ces organes sont protégés contre des corps étrangers au moyen d'un déclenchement automatique. En cas de besoin, ils peuvent être remplacés très facilement même sous en véhicule déjà plein.

Les PLUS 2008 sont équipés de Pickups remorqués. Par ce fait, ils sont beaucoup moins sollicités que des tambours ramasseurs usuels, car la prélèvement de l'andain est surtout assurée par les râteaux du dispositif de chargement. A part cela, ils fournissent un ramassage final très net et rendent possible une augmentation de la section du canal d'amenée et par conséquent de la vitesse de chargement. Ajoutons que ces tambours ramasseurs suiveurs s'adaptent particulièrement bien aux irrégularités de terrain.

Trad. H.O.

RAPID Maschinen und Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon

L'entreprise RAPID a démontré le niveau actuel de la technique de fauchage en exposant une gamme com-



plète de ses propres produits allant de la petite faucheuse de montagne 109 à la motofaucheuse MT 250 dont le nouveau dispositif de coupe à disques a déjà fait ses preuves dans la pratique.

Une motofaucheuse soigneusement restaurée datant de l'époque de la toute première OLMA ainsi que des projections de diapositives hautement intéressantes soulignaient la position de tête que la RAPID SA occupe désormais dans le domaine des motofaucheuses.

Seulement deux des 18 modèles de remorques auto-chargeuses POETTINGER étaient représentées. Il s'agissait de deux nouveaux types surbaissés plus modernes et développés, soit du Trend junior prévu pour des terrains particulièrement déclives et du Trend II T pourvu d'un système de chargement rotatif rapide nouvellement mis au point.

A part le puissant transporteur Alltrac 2500, les visiteurs ont pu voir l'Alltrac 1800, soit un transporteur de classe moyenne entièrement nouveau et offrant à la fois une qualité de confort et des performances surprenantes.

Quatre nouveaux tracteurs ont suscité un intérêt particulier. Le STEYR FT 80 est considéré comme le meilleur tracteur purement forestier actuel. La série 80 a amplement fait ses preuves et comporte notamment le



tracteur à voie étroite STEYR 8055 AS. Les deux nouveaux tracteurs ISEKI, soit le modèle 4270 de 27 CV et le modèle 4510 de 38 CV, ont été présentés au public pour la première fois à St. Gall.

Le 4510/38 CV est comparable au modèle TS 3110 déjà avantageusement connu en Suisse, mais est désormais équipé d'un nouveau moteur Diesel à 3 cylindres d'une puissance de 27,9 kW (38 CV DIN). Pour de nombreuses exploitations, il peut avoir une utilité particulière en tant que tracteur.

Cette impressionnante exposition était complétée par des nouveaux matériels de fanage NIEMEYER et POETTINGER ainsi que par la fameuse récolteuse-hacheuse portée pour maïs-plante MEX II-S et une hacheuse à bois à longueur de coupe réglable entre 4 et 60 mm.

Trad. H.O.

Schmid + Mägert, Maschinenbau 3713 Reichenbach

Coupe-foin mécanique s + m

pour branchement électrique de 220 volts

Cet appareil met fin aux reprises pénibles de foin engrangé. Il fonctionne automatiquement tout aussi bien dans du fourrage encore lâche que sur un tas compact. Profondeur de coupe allant jusqu'à 60 cm et largeur de coupe jusqu'à 50 cm. Des installations additionnelles sont superflues; il suffit d'introduire une fiche dans une prise de courant et de se mettre au travail. Cette mise en œuvre aussi simple que pratique procure un avantage considérable. Pour plus de sécurité, l'appareil fonctionne seulement si son interrupteur à poussoir est

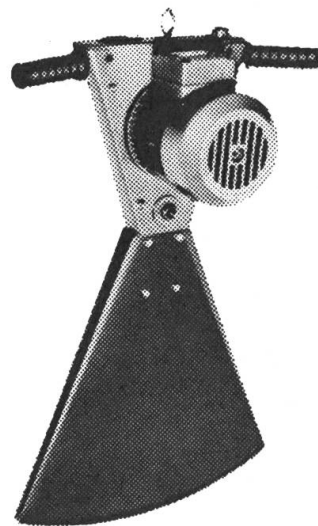
pressé. Une bobine de rappel, système s + m, prévue pour 10 m de câble d'amenée et 10 m de câble d'extension assure à la fois un allègement du travail et une excellente sécurité d'exploitation.

Une essai gratuit (impliquant un droit de restitution après une période de 8 jours) ne manquera pas de vous convaincre de la haute capacité de rendement du coupe-foin s + m. Son prix avantageux représente un investissement particulièrement intéressant. Le coupe-foin s + m a déjà fait des adeptes parmi de nombreux agriculteurs qui ne sauraient plus s'en passer. Imitez-les!

Le coupe-foin s + m a été exposé à l'OLMA par:

- la firme Karl Barth, Maschinenbau, 8422 Dättlikon, Tél. 052 - 31 18 03
- la firme Roki, 3422 Kirchberg, Tél. 034 - 45 26 74.

Trad. H.O.



L'industrie et le commerce des machines agricoles

DEUTZ-FAHR étend sa gamme de tracteurs

A l'occasion de la grande Foire agricole DLG, à Munich, le secteur machinisme agricole DEUTZ-FAHR a présenté sa vaste gamme de tracteurs sous la nouvelle marque DEUTZ-FAHR. Les compléments vont des modèles standards 07 aux grands engins DX, en passant par les tracteurs 07 C à cabine. Avec une gamme aussi étendue de tracteurs, il est certain que l'on peut satisfaire toute exigence individuelle des agriculteurs de Suisse.

Dans notre pays, les nouveaux DEUTZ-FAHR D 6007 et D 6007 C de 43 kW (58 CV) susciteront un intérêt tout particulier. Ces deux unités possèdent un moteur à



trois cylindres, très robuste et économique, tiré de la nouvelle série des 913. Les modèles D 6207 et D 6207 C sont remplacés par les D 6507 et D 6507 C (fig. 1) de 47 kW